

Mode d'emploi et description technique

Matelas passifs

EffectaCare 20

EffectaCare 20 B

EffectaCare 20 P

PrimaCare 10

CliniCare 10 P



D9U004PPM-0103

Version : 02

Date de publication : 2023-10

Fabricant :

LINET spol. s r.o.
Želevčice 5
274 01 Slaný

Tél. : +420 312 576 111
Fax : +420 312 522 668

E-mail : info@linet.cz
<http://www.linet.com>
Service après-vente : service@linetgroup.com

Matelas passifs

EffectaCare 20
EffectaCare 20 B
EffectaCare 20 P
PrimaCare 10
CliniCare 10 P

Auteur : LINET, s.r.o.
Liens connexes : www.linet.com

D9U004PPM-0103

Version : 02
Date de publication : 2023-10

Copyright © LINET, s.r.o., 2023
Traduction © LINET, 2023
Tous droits réservés.

Toutes les marques de commerce et les marques appartiennent à leurs propriétaires respectifs. Le fabricant se réserve le droit de modifier le contenu de ces instructions d'utilisation liées aux règlements techniques du produit. C'est pour cette raison que le contenu de ces instructions d'utilisation peut présenter des différences vis-à-vis de la fabrication actuelle de ce produit. Reproduction permise uniquement avec l'autorisation préalable de l'éditeur. Susceptible d'être modifié selon les développements techniques. Toutes les données techniques sont des valeurs nominales soumises aux tolérances de construction et de fabrication.

Table des matières

1 Symboles et définitions	4
1.1 Avertissements.....	4
1.1.1 Types d'avertissements.....	4
1.1.2 Structure des avertissements	4
1.2 Consignes	4
1.3 Listes.....	4
1.4 Symboles présents sur l'emballage	4
1.5 Symboles et étiquettes sur le matelas	5
1.5.1 Étiquette de lavage du matelas.....	8
1.5.2 Étiquette de résistance au feu	8
1.6 Étiquettes de série	9
1.6.1 Étiquette de série du matelas	9
1.7 Abréviations	10
1.8 Définitions	10
2 Consignes de sécurité	11
2.1 Consignes de sécurité	12
3 Utilisation prévue	13
3.1 Utilisateurs	13
3.2 Contre-indications	13
3.3 Opérateur	13
4 Réutilisation	13
5 Description des matelas	14
5.1 Orientation correcte du matelas.....	15
6 Spécifications techniques	16
7 Conditions d'utilisation et de stockage	17
8 Étendue de la livraison et variantes des produits	18
8.1 Livraison.....	18
8.2 Étendue de la livraison.....	18
8.3 Variantes	18
9 Utilisation du matelas	19
9.1 Préparation du matelas pour l'utilisation	19
9.2 Rotation du matelas	19
10 Accessoires et composants de rechange	20
11 Nettoyage et entretien	21
11.1 Nettoyage général.....	21
11.2 Inspection du matelas	21
12 Mise au rebut	22
12.1 Protection de l'environnement	22
12.2 Mise au rebut	22
12.2.1 En Europe	22
12.2.2 En dehors de l'Europe	22
13 Garantie	23
14 Normes et réglementations	23

1 Symboles et définitions

1.1 Avertissements

1.1.1 Types d'avertissements

Les mises en garde sont différenciées selon le type de danger et sont repérées par les mentions suivantes :

- ▶ **ATTENTION** avertit du risque de dommage matériel.
- ▶ **AVERTISSEMENT** avertit du risque de blessure physique.
- ▶ **DANGER** avertit du risque de blessure mortelle.

1.1.2 Structure des avertissements



MENTIONS D'AVERTISSEMENT

Type et source de danger !

- ▶ Mesures pour éviter le danger, si nécessaire.

1.2 Consignes

Structure des instructions :




- ▶ Exécuter cette étape.
- Résultats, si nécessaire.

1.3 Listes


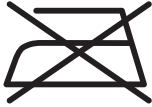

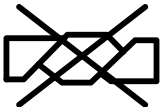



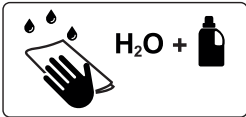
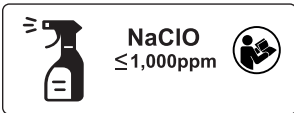

Structure des listes à puces :




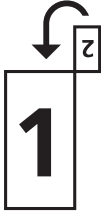







- Niveau de liste 1
 - Niveau de liste 2
 - Niveau de liste 3






1.4 Symboles présents sur l'emballage

	CONSERVER AU SEC (À L'ABRI DE L'HUMIDITÉ)
	SYMBOLE DE RECYCLAGE DU POLYÉTHYLÈNE BASSE DENSITÉ
	SYMBOLE DE RECYCLAGE

1.5 Symboles et étiquettes sur le matelas

	<p>LIRE LES INSTRUCTIONS D'UTILISATION</p>
	<p>NE PAS REPASSER</p>
	<p>NE PAS UTILISER DE PRODUIT DE NETTOYAGE CONTENANT DU PHÉNOL</p>
	<p>NE PAS TORDRE !</p>
	<p>INSPECTER RÉGULIÈREMENT L'INTÉRIEUR DE LA HOUSSE POUR VÉRIFIER L'ABSENCE DE CONTAMINATION</p>
	<p>LAVER À LA MACHINE À 71 °C AVEC DU DÉTERGENT</p>
	<p>SÈCHE-LINGE À BASSE TEMPÉRATURE (60 °C)</p>
	<p>RINCER À L'EAU CHAUDE ET AU DÉTERGENT NEUTRE (LA TEMPÉRATURE INITIALE DE L'EAU CHAUDE NE DOIT PAS DÉPASSER 50 °C)</p>
	<p>DÉSINFECTER À L'AIDE D'UNE SOLUTION NE DÉPASSANT PAS 1 000 PPM DE CHLORE (VOIR LE CHAPITRE « NETTOYAGE ET ENTRETIEN »)</p>
	<p>RINCER À L'EAU CHAUDE</p>

<p>BS 7175</p>  <p>5 MEDIUM HAZARD</p> <p>BS 7175</p>  <p>RESISTANT</p>	<p>MATELAS CONFORME À LA NORME BS7177:2008 POUR LES RISQUES MOYENS</p>
	<p>MARQUAGE CE CONFORMÉMENT AUX RÉGLEMENTATIONS DE L'UE</p>
	<p>SYMBOLE DE RETOURNEMENT ET DE ROTATION DU MATELAS (VOIR LE CHAPITRE « UTILISATION DU MATELAS »)</p>
	<p>NE PAS DÉCOLORER</p>
	<p>NETTOYAGE CHIMIQUE PROFESSIONNEL (PROCÉDURE MODÉRÉE)</p>
	<p>FABRICANT</p>
	<p>DISPOSITIF MÉDICAL (compatible avec la réglementation relative aux dispositifs médicaux)</p>
	<p>PANNEAU D'AVERTISSEMENT GÉNÉRAL</p> 
	<p>SÉCHAGE NATUREL</p>

	<p>RINCER AVEC DE L'EAU CHAUDE ET UN DÉTERGENT NEUTRE (LA TEMPÉRATURE INITIALE DE L'EAU CHAUDE NE DOIT PAS DÉPASSER 50 °C)</p>
 <p>NaClO 1,000 ppm max</p>	<p>DÉSINFECTER À L'AIDE D'UNE SOLUTION NE DÉPASSANT PAS 1 000 PPM DE CHLORE (VOIR LE CHAPITRE « NETTOYAGE ET ENTRETIEN »)</p>
	<p>RINCER À L'EAU CHAUDE</p>
	<p>NUMÉRO DE RÉFÉRENCE (TYPE DE PRODUIT SELON LA CONFIGURATION)</p>
	<p>DATE DE FABRICATION</p>

1.5.1 Étiquette de lavage du matelas

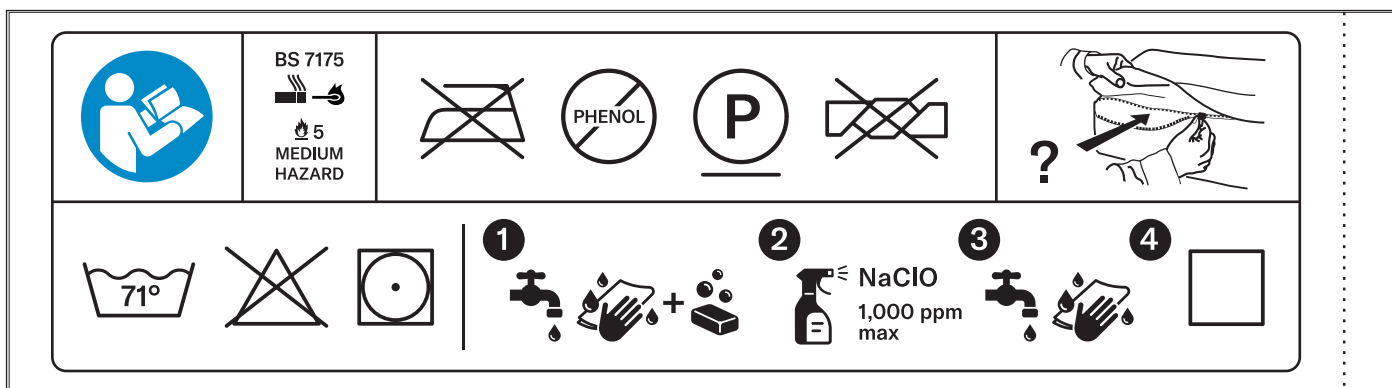


Fig. Étiquette de lavage des matelas EffectaCare 20, EffectaCare 20 B, EffectaCare 20 P, PrimaCare 10 et CliniCare 10 P

1.5.2 Étiquette de résistance au feu

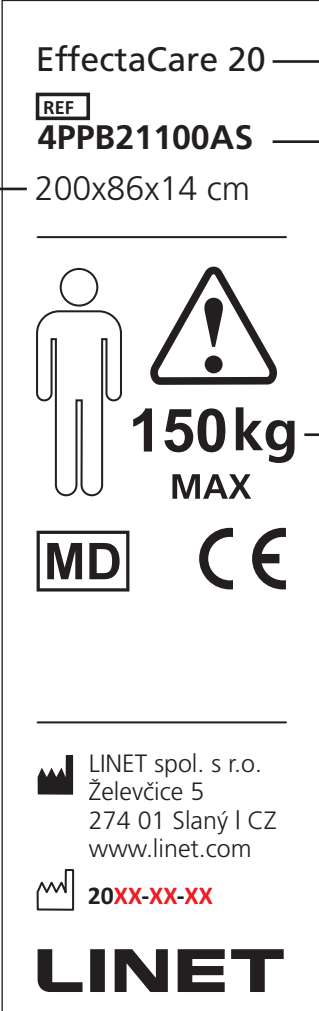


Fig. Étiquette de résistance au feu pour EffectaCare 20, EffectaCare 20 B, EffectaCare 20 P, PrimaCare 10 et CliniCare 10 P

1.6 Étiquettes de série

L'illustration de l'étiquette de série ci-dessous sert uniquement à expliquer les symboles et les champs figurant sur les étiquettes de série.

1.6.1 Étiquette de série du matelas



The diagram shows a rectangular label for a mattress. It contains the following information from top to bottom:

- EffectaCare 20 (labeled 1)
- REF 4PPB21100AS (labeled 2)
- 200x86x14 cm (labeled 3)
- A warning symbol (triangle with exclamation mark) and a person icon next to the text 150kg MAX (labeled 4)
- MD and CE marks
- Company information: LINET spol. s r.o., Želevčice 5, 274 01 Slaný | CZ, www.linet.com
- A barcode-like symbol with the text 20XX-XX-XX
- The LINET logo

1	Nom du matelas (un nom pour différentes configurations)
2	Le numéro de référence dépend de la configuration
3	Dimensions du matelas en fonction de la configuration
4	Charge maximale

Fig. Description de l'étiquette de série du matelas

1.7 Abréviations

B	Bariatrique (matelas)
CE	Conformité européenne
HRCM	Haute résilience à combustion modifiée
CPR	Réanimation cardiopulmonaire
USI	Unité de soins intensifs
IP	Indice de protection
IV	Intraveineuse
DM	Dispositif médical
EM	Appareils électromédicaux
P	Pédiatrique (matelas)
MCP	Matériau à changement de phase
ppm	Parties par million, millionième (1000 ppm = 0,1 %)
RÉF	Numéro de référence (type de produit, selon la configuration)
NS	Numéro de série
CMU	Charge maximale d'utilisation
PU	Polyuréthane
PEBD	Polyéthylène basse densité

1.8 Définitions

Poids maximal du patient sur le lit avec matelas	Le poids maximal du patient dépend de l'environnement d'application conformément à la norme CEI 60601-2-52. Pour l'environnement d'application 1 (soins intensif/critiques) et 2 (soins de courte durée), réduire la charge maximale d'utilisation de 65 kg. Pour l'environnement d'application 3 (soins de longue durée) et 5 (soins ambulatoires), réduire la charge maximale d'utilisation de 35 kg.
Charge maximale	Charge maximale autorisée sur le matelas.
Adulte	Patient dont la taille physique est égale ou supérieure à 146 cm, dont le poids est égal ou supérieur à 40 kg et dont l'indice de masse corporelle (IMC) est égal ou supérieur à 17 (selon la norme CEI 60601-2-52).
Enfant	Patient dont la taille physique est égale ou inférieure à 155 cm et dont le poids est égal ou inférieur à 70 kg.

2 Consignes de sécurité



AVERTISSEMENT !

Ces consignes DOIVENT être remises à l'utilisateur du produit AVANT d'utiliser ce produit. Lire ces instructions d'utilisation et les conserver pour référence ultérieure.



AVERTISSEMENT !

Ne pas utiliser ces produits ou tout équipement supplémentaire sans lire et comprendre ces instructions d'utilisation et toute autre instruction fournie.



AVERTISSEMENT !

Tout incident grave survenu sur l'appareil doit être signalé au fabricant et à l'autorité compétente de l'État membre dans lequel l'utilisateur ou le patient est établi.



AVERTISSEMENT !

Ce dispositif médical n'est pas adapté à un environnement riche en oxygène !



AVERTISSEMENT !

Ce dispositif médical n'est pas destiné à être utilisé avec des substances inflammables !



AVERTISSEMENT !

Ce dispositif médical n'est pas un équipement électrique médical portable !



AVERTISSEMENT !

Une manipulation limitée du patient entraîne des escarres de décubitus !



AVERTISSEMENT !

Avant de placer un patient sur un matelas, demander toujours à une personne cliniquement qualifiée d'effectuer une évaluation des risques pour s'assurer que le soutien fourni est approprié et conforme aux dispositions locales.



AVERTISSEMENT !

Le choix de la surface de soutien doit se faire en fonction d'un raisonnement clinique documenté, en tenant compte des facteurs propres à chaque patient, p. ex. la mobilité, la chaleur, l'humidité, le confort, etc.



AVERTISSEMENT !

Les surfaces de soutien de haute spécification sont conçues pour compléter, plutôt que remplacer, les meilleures pratiques en matière de soins infirmiers, p. ex. le retournement régulier des patients.



AVERTISSEMENT !

Seul le personnel infirmier formé conformément aux instructions d'utilisation est autorisé à installer les matelas sur une plate-forme de support du matelas compatible.

2.1 Consignes de sécurité

- ▶ Il est nécessaire de lire les instructions d'utilisation avant d'utiliser le matelas et d'effectuer la maintenance conformément aux instructions d'utilisation.
- ▶ Suivre attentivement les instructions.
- ▶ Ne pas utiliser le matelas s'il est endommagé.
- ▶ Si possible, vérifier le matelas quotidiennement ou entre chaque changement de patient.
- ▶ Avant de positionner le patient, l'utilisateur doit vérifier l'état du matelas.
- ▶ Les matelas à un seul côté ne doivent être utilisés qu'avec la sérigraphie la plus élevée et, si nécessaire, que pour vérifier que l'âme du matelas a le profilage le plus élevé.
- ▶ Le matelas ne doit pas être utilisé si des déficiences susceptibles de blesser le patient ou d'endommager le matelas ont été constatées.
- ▶ L'avis d'un professionnel de santé qualifié doit être sollicité pour le choix du type de matelas approprié et son application, en particulier en cas de lésions à la tête, à la moelle épinière ou à la colonne vertébrale.
- ▶ Les patients présentant un risque de développer des escarres de décubitus supérieur à celui pour lequel le matelas est conçu ne doivent pas être placés sur le matelas.
- ▶ L'état du patient et de sa peau doit être surveillé en permanence. Changer la position du patient sur le matelas afin d'éviter tout risque de pression et pour soulager les parties affectées de son corps.
- ▶ Le matelas ne doit pas être posé sur la plate-forme du matelas s'il existe un danger que le matelas soit altéré ou que la housse soit déchirée par les parties tranchantes du lit ou d'autres objets coupants.
- ▶ Lorsque le matelas est utilisé, il est nécessaire de surveiller l'état de l'âme du matelas pour s'assurer qu'elle n'est pas comprimée de façon permanente, ce qui entraînerait la diminution des propriétés anti-escarres du produit.
- ▶ Une exposition prolongée à la lumière peut modifier la couleur de l'âme du matelas. Ce changement n'a aucun effet sur les propriétés physiques de l'âme du matelas. Les mousses en polyuréthane peuvent avoir différentes couleurs. Cela n'a aucun effet sur les propriétés physiques de l'âme du matelas.
- ▶ Il est possible que la housse du matelas se rétracte légèrement ou que sa couleur s'estompe. Le matelas peut toujours être utilisé, à condition que la housse ne soit pas trop serrée (c.-à-d. qu'il peut toujours se courber sous une légère pression) et ne présente aucun signe d'endommagement du revêtement supérieur.
- ▶ Le matelas est équipé d'une housse en PU et ne doit pas être recouvert d'une housse imperméable supplémentaire, car cela bloquerait la fonction de perméabilité à l'humidité de la housse du matelas.
- ▶ Ne pas placer le lit en position déclinée ou proclive lorsque la tête de lit et/ou le pied de lit sont retirés, à moins que le cadre du lit ne soit équipé d'une méthode de retenue pour empêcher le matelas de glisser vers le haut/bas du lit lorsqu'il est à de tels angles.
- ▶ Le matelas doit être placé sur une plate-forme de support de matelas adaptée en fonction de l'espace entre les parties de la plate-forme du matelas, qui ne doit pas dépasser 4 cm.
- ▶ Le matelas doit respecter la hauteur des barrières latérales de sécurité d'un lit médical compatible.
- ▶ Si la plate-forme du matelas n'est pas équipée pour assurer une ventilation à la base du matelas, le matelas doit être soulevé régulièrement et la base doit pouvoir sécher/respirer avant toute utilisation ultérieure. Cela évitera que l'humidité n'endommage la housse du dessous et prolongera la durée de vie du matelas.
- ▶ Le matelas chargé en permanence a une durée de vie plus courte.

3 Utilisation prévue

Les matelas EffectaCare 20, EffectaCare 20 B, EffectaCare 20 P, PrimaCare 10 et CliniCare 10 P sont destinés à la prévention des escarres.

3.1 Utilisateurs

- ▶ (Standard - **sans code**) - patients adultes (poids \geq 40 kg, taille \geq 146 cm, IMC \geq 17)
- ▶ (Pédiatrique - **code P**) - patients pédiatriques âgés de 3 ans et plus (10 kg \leq poids du patient \leq 75 kg)
- ▶ (Bariatrique - **code B**) - patients obèses (poids du patient \leq 250 kg)
- ▶ Personnel soignant (infirmiers, médecins, personnel technique, personnel de transport, personnel de nettoyage)

3.2 Contre-indications

Patients présentant un risque d'escarres de décubitus plus élevé que celui pour lequel le matelas a été conçu* :

- ▶ Patients dont le poids est supérieur à la limite du poids du matelas
- ▶ Les patients présentant des signes de dommages tissulaires liés à la pression doivent être transférés sur une surface de support alternative en fonction de l'évaluation des risques, du raisonnement clinique et des meilleures pratiques cliniques (directives EPUAP, NPUAP)
- ▶ Une manipulation limitée du patient entraîne des escarres de décubitus !

3.3 Opérateur

- ▶ Personnel soignant

4 Réutilisation

Ce produit est adapté à une utilisation répétée. Avant toute utilisation répétée, s'assurer que le produit est nettoyé conformément aux instructions de nettoyage et d'entretien de ces instructions d'utilisation.

5 Description des matelas

Ces matelas sont conçus pour être utilisés avec une plate-forme de support du matelas de taille adéquate et dans le cadre d'un programme de prévention des escarres de décubitus. Ces matelas ne sont pas conçus pour toute autre utilisation et toute utilisation de ce type annule la garantie du fabricant. Ces matelas ont été conçus pour fournir une répartition efficace de la pression lorsqu'ils sont utilisés conformément aux instructions d'utilisation.

Caractéristiques du matelas	Type de matelas				
	EffectaCare 20	EffectaCare 20 B (bariatrique)	EffectaCare 20 P (pédiatrique)	PrimaCare 10	CliniCare 10 P (pédiatrique)
Base en mousse haute résilience	✓	✓	✓	✓	✓
Parois latérales de soutien					
Surmatelas en mousse haute résilience					
Surmatelas viscoélastique (mousse à mémoire de forme)					✓
Couche supérieure du MCP					
Profilage articulé par machine	✓	✓	✓	✓	✓
Un seul côté	✓	✓	✓	✓	✓
Conception à rotation uniquement	✓	✓	✓	✓	✓
Housse à coutures soudées	✓	✓	✓	✓	✓
Fermeture éclair de 180°	✓	✓	✓	✓	✓
Charge maximale	150 kg	300 kg	72 kg	200 kg	72 kg

5.1 Orientation correcte du matelas

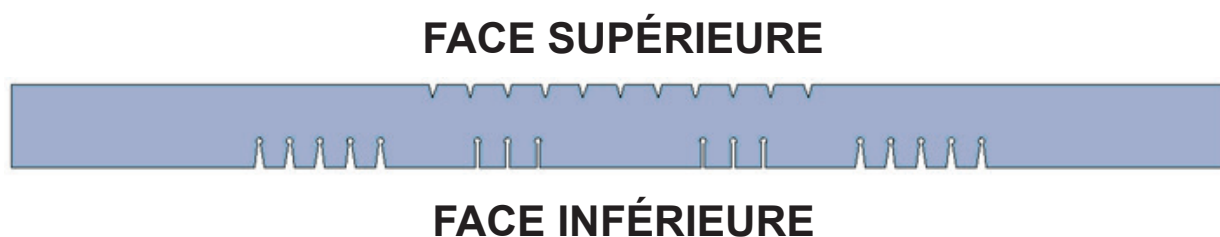


Fig. EffectaCare 20 (vue latérale)

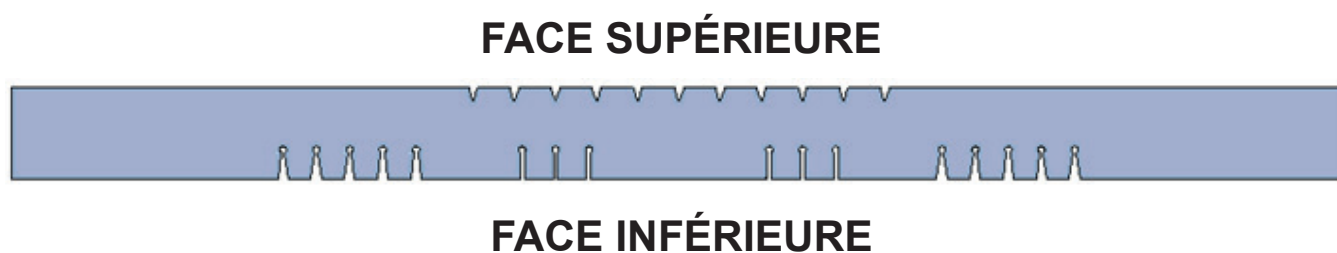


Fig. EffectaCare 20 B (vue latérale)

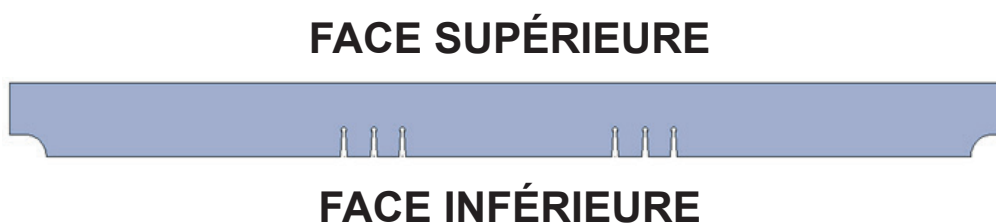


Fig. EffectaCare 20 P (vue latérale)

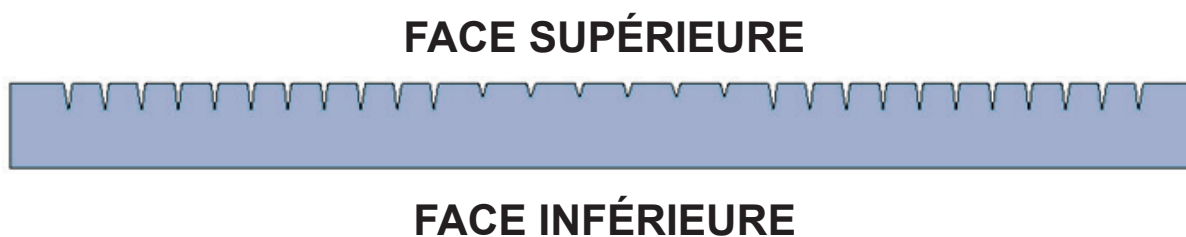


Fig. PrimaCare 10 (vue latérale)

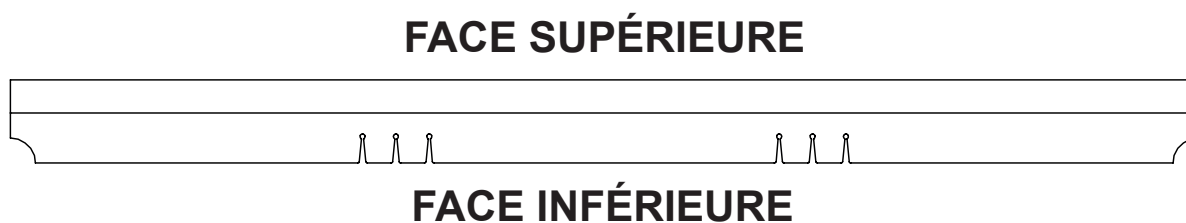


Fig. CliniCare 10 P (vue latérale)

6 Spécifications techniques



AVERTISSEMENT !

Si ces matelas sont utilisés avec un lit médical compatible, respecter les valeurs des spécifications mécaniques afin d'éviter tout dommage au matelas et au lit médical !

	Gamme EffectaCare		
	EffectaCare 20	EffectaCare 20 B (bariatrique)	EffectaCare 20 P (pédiatrique)
Type de matelas	Anti-décubitus préventif	Anti-décubitus préventif	Anti-décubitus préventif
Matériau de la mousse	Mousse de polyuréthane	Mousse de polyuréthane	Mousse de polyuréthane
Matériau de la housse	100 % polyester		
Soutien	100 % polyuréthane		
Revêtement	100 % polyuréthane		
Housse	Résistante à l'eau et perméable à la vapeur Pour plus d'informations, voir la section Nettoyage et entretien		
Poids du matelas	8 kg	15 kg	3,5 kg
Hauteur du matelas	14 cm	16 cm	10 cm
Limite d'empilage	15 unités	15 unités	25 unités

	Gamme PrimaCare
	PrimaCare 10
Type de matelas	Anti-décubitus préventif
Matériau de la mousse	Mousse de polyuréthane
Matériau de la housse	100 % polyester
Soutien	100 % polyuréthane
Revêtement	100 % polyuréthane
Housse	Résistante à l'eau et perméable à la vapeur Pour plus d'informations, voir la section Nettoyage et entretien
Poids du matelas	10 kg
Hauteur du matelas	14 cm
Limite d'empilage	15 unités

	Gamme CliniCare
	CliniCare 10 P (pédiatrique)
Type de matelas	Anti-décubitus préventif
Matériau de la mousse	Mousse de polyuréthane, mousse viscoélastique
Matériau de la housse	
Soutien	100 % polyester
Revêtement	100 % polyuréthane
Housse	Résistante à l'eau et perméable à la vapeur Pour plus d'informations, voir la section Nettoyage et entretien
Poids du matelas	6 kg
Hauteur du matelas	10 cm
Limite d'empilage	25 unités

7 Conditions d'utilisation et de stockage

Respecter les valeurs des paramètres relatifs aux conditions environnementales figurant dans le chapitre Spécifications techniques lors de l'utilisation et du stockage du produit.

Les matelas EffectaCare 20, EffectaCare 20 B, EffectaCare 20 P, PrimaCare 10 et CliniCare 10 P ne conviennent pas aux environnements intérieurs avec la présence de gaz inflammables (à l'exception des bouteilles d'oxygène).

Les matelas EffectaCare 20, EffectaCare 20 B, EffectaCare 20 P, PrimaCare 10 et CliniCare 10 P peuvent être utilisés en continu.

Lorsque le matelas n'est pas en cours d'utilisation :

- ▶ Ranger le matelas à plat.
- ▶ Ne pas plier le matelas.
- ▶ Ne pas placer d'objets lourds sur la surface du matelas lorsqu'il n'est pas utilisé.
- ▶ Ne pas laisser d'objets tranchants pénétrer dans le revêtement de la housse.
- ▶ Garder le matelas propre.
- ▶ Inspecter régulièrement l'extérieur du matelas.
- ▶ Ne pas stocker le matelas dans des conditions humides.
- ▶ Lors du retrait de l'emballage, veiller à ne pas endommager la housse.

8 Étendue de la livraison et variantes des produits

8.1 Livraison

- ▶ À réception, vérifier que l'envoi est complet, comme indiqué sur le bon de livraison.
- ▶ Informer immédiatement et par écrit le transporteur et le fournisseur de tout défaut ou dommage ou écrire une note sur le bon de livraison.

8.2 Étendue de la livraison

- Matelas
- Instructions d'utilisation

8.3 Variantes

- EffectaCare 20
- EffectaCare 20 B
- EffectaCare 20 P
- PrimaCare 10
- CliniCare 10 P

9 Utilisation du matelas



DANGER !

Risque d'asphyxie en raison d'une housse de matelas imperméable à l'air !

- ▶ Utiliser correctement la housse du matelas.
- ▶ Le personnel infirmier est responsable de la sécurité du patient sur la housse du matelas.



AVERTISSEMENT !

Toujours tenir compte de la forme et des dimensions de la plate-forme du matelas pour laquelle le matelas est utilisé.



AVERTISSEMENT !

S'assurer que la surface du lit est exempte de débris avant de placer le matelas. Les débris peuvent endommager le revêtement du tissu.



AVERTISSEMENT !

Toujours s'assurer que les faces supérieure et inférieure sont bien positionnées avant de replacer la housse de protection du matelas sur l'âme en mousse du matelas !



AVERTISSEMENT !

Ne jamais manipuler le matelas en le saisissant par ses coutures. Cela pourrait endommager la housse du matelas et entraîner la pénétration de liquides dans l'âme du matelas.



ATTENTION !

Risque de dommage matériel dû à l'humidité ou à la contamination.

- ▶ S'assurer que la housse du matelas a été nettoyée et qu'elle est complètement sèche.

9.1 Préparation du matelas pour l'utilisation

- ▶ S'assurer que tout l'emballage est retiré du matelas avant utilisation.
- ▶ Poser le matelas à plat sur le cadre du lit.
- ▶ Pour un matelas roulé, poser le matelas à plat et laisser le matelas au moins une heure pour qu'il reprenne sa forme d'origine.
- ▶ S'assurer que le matelas est sec avant toute utilisation.

9.2 Rotation du matelas

Les matelas EffectaCare, PrimaCare et CliniCare de LINET décrits dans ce mode d'emploi sont mono-face. Les matelas à un seul côté portent les numéros 1 et 2 sur la surface supérieure et ne peuvent être que tournés, pas retournés (voir l'illustration ci-dessous pour la démonstration).

Lors du remplacement de la housse du matelas sur un matelas à un seul côté, s'assurer que le rabat de protection sur la fermeture éclair de la housse est correctement positionné pour éviter toute infiltration de liquide.

Une rotation fréquente est fortement recommandée pour les matelas ne pouvant pas être retournés, car toutes les qualités de mousse se fatiguent pendant leur utilisation et la rotation garantit une répartition uniforme de la charge aux deux extrémités du matelas. L'intervalle recommandé de rotation/retournement est d'une fois par mois. Lors de la rotation d'un matelas, toujours saisir le matelas par le bas. Ne jamais manipuler le matelas en le saisissant par ses coutures. Cela peut endommager la housse et augmenter le risque d'infiltration de liquide via la fermeture éclair.

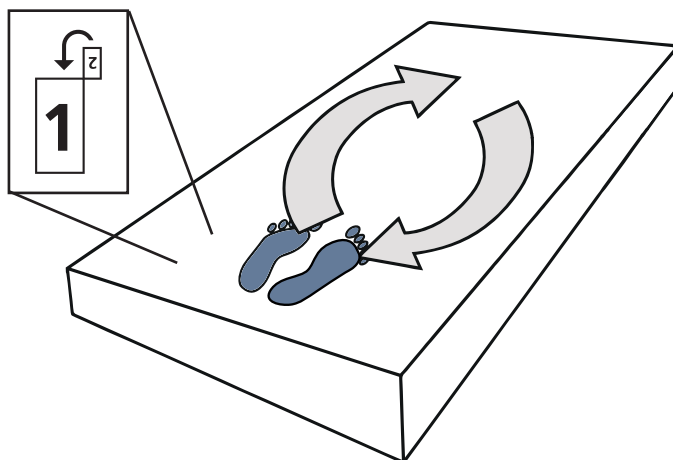
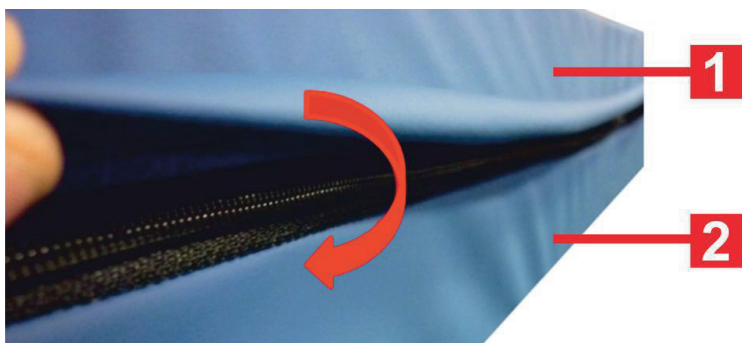


Fig. Rotation du matelas et symbole de sérigraphie



- 1. Housse du dessus
- 2. Housse du dessous

Fig. Positionnement correct du rabat de la housse du dessus

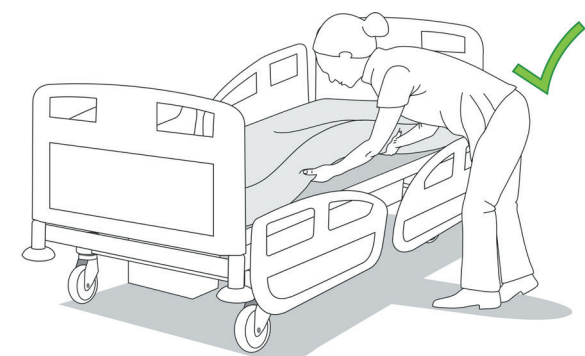


Fig. Manipulation avec le matelas

10 Accessoires et composants de rechange

Extensions, mousses et housses

Une sélection d'extensions de matelas est disponible si nécessaire. Le caractère approprié de l'extension dépend de l'application et du type de matelas. Trois types d'extensions sont disponibles :

- Standard (couches de mousse HRCM [Haute résilience à combustion modifiée])
- Confort (base HRCM avec couche supérieure viscoélastique)
- Bariatrique (couches de mousse HRCM haute durabilité)

De la mousse et des housses de rechange sont disponibles si nécessaire. Pour plus d'informations sur les éléments suivants, contacter le distributeur LINET local.

11 Nettoyage et entretien



AVERTISSEMENT !

Le tissu de la housse est traité avec un biocide agissant contre les bactéries et les champignons. Cet agent antibactérien réduit efficacement le développement des bactéries. La substance biocide active est le pyrithione de zinc.



AVERTISSEMENT !

Les instructions suivantes s'appliquent uniquement au nettoyage et à l'entretien de la housse. La structure en mousse ne doit pas être désinfectée ou lavée, car cela a une incidence sur l'intégrité du matelas.



AVERTISSEMENT !

Il est recommandé de nettoyer ce produit uniquement à l'eau et au savon. Les produits de nettoyage contenant de l'alcool, du solvant, des agents blanchissants ou des produits abrasifs peuvent endommager ce produit.

11.1 Nettoyage général

Pour effectuer le nettoyage général et éliminer la saleté superficielle, utiliser une lingette jetable avec une solution composée d'eau chaude et de détergent neutre. Ne pas utiliser de produits de nettoyage abrasifs ou à base de phénol. Un nettoyage à l'eau neutre et au savon, suivi d'un rinçage à l'eau, suffit pour nettoyer ce produit. Les solvants contenant de l'alcool, des agents blanchissants ou des produits abrasifs peuvent être nocifs. Sur demande, le fabricant fournira la liste des produits de nettoyage et désinfectants testés avec les matelas.

Pour désinfecter in situ, utiliser une solution d'hypochlorite de sodium à 0,1 % (1 000 ppm de chlore). Si nécessaire, une solution de chlore à 1 % (10 000 ppm) et de l'eau froide peuvent être appliquées pendant 2 minutes maximum. Rincer soigneusement la housse à l'eau claire et la laisser sécher avant de la réutiliser ou de la ranger.

Les housses amovibles et contaminées doivent être lavées à 71 °C pendant 10 minutes maximum ou à 95 °C pendant 3 minutes maximum. Essorer et sécher en machine à 60 °C maximum. Ne pas utiliser de repasseuse ou de fer à repasser.

11.2 Inspection du matelas

1. Vérifier que le matelas ne présente pas de signes de déchirure et/ou de perforation.
2. Vérifier que les coutures ne présentent pas de signes de dédoublement.
3. Vérifier que la ou les fermetures éclair ne présentent pas de signes de dommages.
4. Vérifier l'absence de signes de coloration permanente.

12 Mise au rebut

12.1 Protection de l'environnement

L'entreprise LINET® est consciente de l'importance de la protection environnementale pour les générations futures. Un système de management environnemental est appliqué au sein de cette entreprise conformément aux normes ISO 14001 convenues à l'échelle internationale. La conformité à cette norme est testée chaque année par l'audit externe exécuté par une entreprise agréée. Les matériaux utilisés dans ce produit ne sont pas dangereux pour l'environnement. Les produits LINET® répondent aux exigences valides de la législation nationale et européenne dans les domaines **RoHS** et **REACH**, de sorte qu'ils ne contiennent pas de substances interdites en quantités excessives. Aucune des pièces en bois n'est faite en bois tropical (acajou, bois de rose, ébène, teck, etc.) ou faite en bois provenant d'Amazonie ou d'autres forêts tropicales similaires. Les matériaux d'emballage utilisés sont conformes aux exigences de la Loi sur l'emballage (**Zákon o obalech**). Pour la mise au rebut des matériaux d'emballage après l'installation des produits, contacter votre représentant commercial ou le service clients du fabricant pour obtenir des informations sur la reprise gratuite des emballages par une entreprise autorisée (plus de détails sur www.linnet.cz).

12.2 Mise au rebut

12.2.1 En Europe

Mettre le matelas au rebut :

- ▶ S'assurer que le matelas est entièrement décontaminé avant de le mettre au rebut.
- ▶ L'équipement ne doit pas être mis au rebut comme déchet ménager.
- ▶ Mettre au rebut cet équipement aux points de collecte ou aux points de reprise désignés.

LINET® participe à un système collectif avec la société de reprise REMA System (voir www.remasystem.cz/sberna-mista/). En apportant des équipements électriques et électroniques à un point de reprise, vous participez au recyclage et vous économisez les ressources en matières premières primaires tout en protégeant votre environnement contre les effets de l'élimination non professionnelle.

12.2.2 En dehors de l'Europe

Mettre le matelas au rebut :

- ▶ S'assurer que le matelas est entièrement décontaminé avant de le mettre au rebut.
- ▶ Mettre au rebut le produit ou ses composants conformément aux lois et réglementations locales.
- ▶ Engager une entreprise d'élimination des déchets agréée pour la collecte.

13 Garantie

Les matelas EffectaCare, PrimaCare et CliniCare sont couverts contre les défauts de fabrication et de matériaux en tant que produits de remplacement.

L'usure normale prévue n'est pas incluse.

Toutes les garanties sont soumises aux conditions générales de vente de LINET.

Pour toute réclamation en vertu de la garantie, se reporter au numéro de lot imprimé sur l'étiquette du produit. Ne jamais retirer l'étiquette.

Si un défaut ou un vice est découvert, le représentant LINET auprès duquel le produit a été obtenu doit immédiatement en être informé. Pour les situations potentiellement graves et/ou mortelles, votre autorité compétente locale doit en être informée.

14 Normes et réglementations

Les normes appliquées sont mentionnées dans la déclaration de conformité.

Le fabricant adhère à un système de gestion de la qualité certifié conformément aux normes suivantes :

- ISO 9001
- ISO 14001
- ISO 13485
- MDSAP (Medical Device Single Audit Program)

Tous les matelas EffectaCare, PrimaCare et CliniCare de LINET sont considérés comme des dispositifs médicaux. Ils présentent donc le marquage CE, conformément au règlement européen 2017/745 relatif aux dispositifs médicaux.

Le fabricant s'engage à promouvoir des soins responsables, à améliorer constamment ses connaissances en matière d'environnement, de santé et de sécurité et à améliorer les performances des technologies, processus et produits utilisés pendant leur cycle de vie. Par conséquent, seuls des matériaux et composants conformes à la norme REACH sont utilisés.

La mousse et la housse utilisées pour fabriquer les matelas LINET EffectaCare, PrimaCare et CliniCare sont testées de manière indépendante. Elles sont certifiées conformément aux normes EN597-1 et EN597-2 (Évaluation de l'allumabilité des matelas et des sommiers rembourrés - source d'allumage : cigarette en combustion (1) et flamme équivalente à celle d'une allumette (2)).

Chaque produit est testé individuellement en tant que composite conformément aux sources d'inflammation de la norme BS7177 0,1 et crib 5.

Pour de plus amples informations sur les normes et les réglementations, contacter le représentant LINET.